



Bryssel, 18. marraskuuta 2025
(OR. en)

15487/25

Toimielinten välinen asia:
2025/0210(BUD)

FIN 1358

ILMOITUS: A-KOHTA

Lähettäjä: Neuvoston pääsihteeristö

Vastaanottaja: Neuvosto

Asia: Euroopan unionin varainhoitovuoden 2026 yleistä talousarviota koskeva yhteinen teksti Hyväksyminen

1. Sovittelukomitean 4, 14. ja 15. marraskuuta 2025 pidettyjen kokousten jälkeen Euroopan parlamentti ja neuvosto pääsivät sopimukseen yhteisestä tekstistä SEUT 314 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
2. Yhteinen teksti ja sen liitteet toimitettiin Euroopan parlamentille ja neuvostolle 15. marraskuuta 2025. Kummallakin on kyseisestä päivästä lukien 14 päivää aikaa hyväksyä yhteinen teksti (ks. LIITE), joka koostuu kaikista tämän asiakirjan lisäyksissä 1–5 esitetyistä asiakirjoista:
 - rahoituskehysten otsakkeittain yhteenlasketut määrät (ks. asiak. 15487/25 ADD 1),
 - budjettikohdittain eritellyt luvut kaikista budjettikohdista (ks. asiak. 15487/25 ADD 2 ja ADD 3),
 - konsolidoitu asiakirja, jossa esitetään kaikkien sovittelumenettelyn aikana tarkistettujen budjettikohtien luvut ja lopullinen teksti (ks. asiak. 15487/25 ADD 4 ja ADD 5).

3. Lisäksi sovittelukomitea on päässyt yhteisymmärrykseen LIITTEEN liitteessä 2 esitetyistä lausumista tai pannut ne merkille.
 4. Neuvostoa pyydetään
 - hyväksymään vuoden 2026 talousarviota koskeva yhteinen teksti sellaisena kuin se on LIITTEESSÄ sekä tämän asiakirjan lisäyksissä 1–5, ja
 - merkitsemään pöytäkirjaansa LIITTEEN liitteessä 2 olevat yhteiseen tekstiin liittyvät lausumat, joista on sovittu tai jotka on pantu merkille.
-

IM 11489 2025
17-11-2025**EUROPEAN UNION**
Conciliation Committee on the budget 2026

Brussels, 15 November 2025

President-in-Office of the Council of the European Union
175, rue de la Loi
B - 1048 Brussels

Dear President,

Based on Article 314(4) and (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), and following information by the Council that it could not accept all the amendments adopted by the European Parliament on 22 October 2025 on the Council's position on the draft budget for 2026¹, the Conciliation Committee was convened for 28 October 2025, with a view to reaching agreement on a joint text.

The Conciliation Committee had at its disposal the following elements:

- draft budget proposed by the Commission (COM(2025) 300 final of 9 July 2025), as amended by letter of amendment No 1 (COM(2025) 851 final of 9 October 2025);
- Council's position on the draft budget (5 September 2025);
- European Parliament's amendments to the Council's position (22 October 2025).

Following meetings on 4, 14 and 15 November 2025 an agreement has been reached on 15 November 2025 on a joint text as provided for in Article 314(5) TFEU.

¹ See letter by the President of the Council of 22 October 2025.

In accordance with Point 24 of Annex 1 to the Interinstitutional Agreement of 16 December 2020¹, the joint text for the budget 2026 shall consist of this letter and the following documents taken together, which are recorded in Annex 1:

- line by line figures for all budget items and summary figures by MFF headings;
- a consolidated document, indicating the figures and final text of all lines that have been amended during the conciliation procedure;
- the list of the lines not amended with regard to the draft budget or the Council's position on it.

Pursuant to Article 314(6) TFEU, the joint text is hereby forwarded to the European Parliament and the Council, which shall each have a period of fourteen days from this day, in which to approve the text for the purposes of paragraphs 7 and 8 of the same Article.

The Conciliation Committee has also agreed on or taken note of the statements recorded in Annex 2 to this letter.

An identical letter is addressed to the President of the European Parliament.



Johan VAN OVERTVELDT
Co-chair



Nicolai WAMMEN
Co-chair

Annexes: List of documents forming part of the joint text

Statements

cc: Piotr SERAFIN, Commissioner for Budget, Anti-Fraud and Public Administration

¹ Interinstitutional Agreement of 16 December 2020 between the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management, as well as on new own resources, including a roadmap towards the introduction of new own resources (OJ L 433 I, 22.12.2020, p. 28).

**VUODEN 2026 TALOUSARVIOMENETTELY
SOVITTELUASIAKIRJA
LUETTELO YHTEISEEN TEKSTIIN KUULUVISTA ASIAKIRJOISTA
– TALOUSARVIO 2026 –¹**

Asiak. nro 1: YHTEENVETOTAULUKOT

**MONIVUOTISEN RAHOITUSKEHYKSEN OTSAKKEITTAIN ERITELLYT
LUVUT**

LUVUT OHJELMITTAIN

HYVÄKSYTYT HENKILÖSTÖTAULUKOT PÄÄLUOKITTAIN

Asiak. nro 2: BUDJETTIKOHDITTAIN ERITELLYT LUVUT

Asiak. nro 2.1: MUUT PÄÄLUOKAT

Asiak. nro 2.2: PÄÄLUOKKA III – KOMISSIO

Asiak. nro 3: TARKISTUKSET BUDJETTIKOHDITTAIN

Asiak. nro 3.1: MUUT PÄÄLUOKAT

Asiak. nro 3.2: PÄÄLUOKKA III – KOMISSIO

¹ Tässä liitteessä luetellut asiakirjat lähetetään ainoastaan sähköisesti.

VUODEN 2026 TALOUSARVIOMENETTELY

SOVITTELUASIAKIRJA

LAUSUMAT

1. Euroopan parlamentin ja neuvoston yhteinen lausuma maksumäärärahoista

Euroopan parlamentti ja neuvosto pyytävät komissiota seuraamaan vuoden 2026 kuluessa edelleen tiiviisti ja aktiivisesti ohjelmien täytäntöönpanoa (etenkin alaotsakkeen 2 a ja maaseudun kehittämisen osalta). Tätä varten Euroopan parlamentti ja neuvosto pyytävät komissiota esittämään oikea-aikaisesti ajantasaiset luvut tilanteesta ja arviot vuoden 2026 maksumäärärahoista.

Jos luvuista käy ilmi, että vuoden 2026 talousarvioon otetut määrärahat eivät riitä kattamaan perusteltuja tarpeita, Euroopan parlamentti ja neuvosto pyytävät komissiota esittämään mahdollisimman pian asianmukaisen ratkaisun, muun muassa lisätalousarvioesityksen, jotta Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat tehdä mahdollisimman pian ilman aiheetonta viivytystä tarvittavat päätökset perustelluista tarpeista. Euroopan parlamentti ja neuvosto ottavat tilanteen mukaan huomioon asian kiireellisyyden ja lyhentävät tarvittaessa päätöksenteon kahdeksan viikon määräaikaan. Tätä sovelletaan soveltuvin osin myös, jos luvut osoittavat, että vuoden 2026 talousarvion määrärahat ovat suuremmat kuin on tarpeen.

2. Komission yksipuolinen lausuma virastoista

Komissio toteaa, että virastojen määrärahatarpeita on edelleen arvioitava hyvin valppaasti, jotta voidaan varmistaa, että virastot toteuttavat toimeksiantonsa mahdollisimman kustannustehokkaasti ja pyrkivät samalla tehokkuuteen ja järkeistämiseen.